

## NL GEBRUIKSAANWIJZING pH Min

Acceptabele pH-waarden van vijverwater dienen zich te bewegen tussen pH 7 en 8. Een hogere pH is om meerdere redenen ongewenst. De groei van zuurstofplanten (zoals waterpest, hoornblad en fonteinkruid) stagneert, micro-organismen ontwikkelen zich niet meer optimaal en bij extreem hoge waarden kunnen zelfs de vissen ziekteverschijnselen vertonen. Voor een goede ontwikkeling van het vijvermilieu is het noodzakelijk maatregelen te nemen waardoor op lange, maar ook op korte termijn de pH-waarde wordt verlaagd.

### Maatregelen voor lange termijn

In gezonde vijvers wordt een goed pH niveau (7-8) gewaarborgd door de micro-organismen (nitrificerende bacteriën) die zich in het bodemmateriaal bevinden. Zorg daarom altijd voor voldoende vijversubstraat waarop en waarin de micro-organismen kunnen aangroeien. Stimuleer de ontwikkeling van de micro-organismen door een dosis Bacterial (nitrificerende bacteriën) toe te voegen. Met de ideale omstandigheden voor de micro-organismen blijft op de lange termijn de juiste pH-waarde in stand.

### Maatregelen voor korte termijn

Gebruik pH Min om de pH-waarde van het vijverwater geleidelijk te verlagen. Bij een instabiel vijvermilieu kan deze pH verlaging van korte duur zijn.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- 1 Voor gebruik goed schudden.
- 2 Bereken nauwkeurig de waterinhoud van uw vijver.
- 3 Voor het verlagen van 750 liter vijverwater met 1 pH heeft u 25 ml (= 1 maatbeker) pH Min nodig. Bereken nu de voor uw vijver benodigde hoeveelheid pH Min.
  - ! LET OP: de pH-waarde mag per keer nooit meer dan 1 pH dalen. Een tussenperiode van 1 dag dient in acht te worden genomen.
  - ! Vermijd huidcontact met het product.
- 4 Vermeng de pH Min met 10 liter water en sproei dit met behulp van een gieter over het wateroppervlak (plantendelen niet raken).
  - ! Herhaal dit tot de gewenste pH verlaging is bereikt.

## OPMERKINGEN

- Controleer voor en na iedere dosering de pH van het water met een van de Velda testmethodes. Verlaag de pH-waarde nooit meer dan 1 pH per 24 uur.
- Met het verlagen van de pH neemt ook de carbonaathardheid af. Controleer deze KH-waarde met een Velda test en verhoog indien nodig met KH Plus. Bij een KH-waarde lager dan 2 °DH mag pH Min niet worden toegediend. Het bufferende vermogen van het water is dan zo gering dat een pH daling tot pH 5 mogelijk is.
- Verschillende waterverbetersaars mogen niet gelijktijdig worden toegepast. Een tussenperiode van 7 dagen dient in acht te worden genomen.
- Door de uiteenlopende omstandigheden van het vijvermilieu en omdat een correcte toepassing van dit middel achteraf door Velda niet te controleren is, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades of mislukkingen.
  - ! Product buiten bereik van kinderen houden.

## F MODE D'EMPLOI pH Min

Le pH d'une eau saine de bassin doit avoir une valeur se situant entre 7 et 8. Un pH d'une valeur supérieure inhibe la croissance des plantes oxygénantes (élodée, cératophylle, potamot) et freine le développement des microorganismes nécessaires à l'équilibre du bassin. Dans un bassin, un pH élevé peut même provoquer l'arrivée de symptômes de maladie chez les poissons. Pour assurer le développement équilibré d'un bassin, il faut, d'une part, mettre en place des solutions à long terme permettant de maintenir un juste pH aussi longtemps que possible et, d'autre part, pouvoir intervenir à court terme en sachant abaisser le pH en très peu de temps.

### Solutions à long terme

Les bassins de jardin en bonne santé maintiennent un bon pH (entre 7 et 8) grâce à une concentration élevée de microorganismes (bactéries nitrifiantes) au fond du bassin. Pour pouvoir assurer un bon pH à long terme, il faut donc prendre des mesures qui optimisent la colonisation du fond du bassin par des microorganismes. Pour cela, il convient de poser au fond du bassin des matériaux d'une surface suffisante (appelés substrat) pour héberger des colonies massives de bactéries nitrifiantes. Un excellent support de colonisation bactérienne est le Substrat Velda pour bassins, qu'il faut ensemercer avec Bacterial, un autre produit Velda, pour donner un coup de pouce nécessaire au bon démarrage de la colonisation bactérienne.

### Solutions à court terme

Il peut s'avérer indispensable de devoir abaisser le pH d'un bassin en un temps très court. Pour cela, Velda a élaboré pH Min, qui abaisse le pH d'une manière progressive. Mais attention, car cette baisse peut être de courte durée lorsque le biotope du bassin est instable.

## MODE D'EMPLOI

- 1 Bien agiter avant l'emploi.
- 2 Calculer avec précision le volume d'eau du bassin.
- 3 Employer 25 ml (= 1 éprouvette graduée) de pH Min pour abaisser de 1 point le pH de 750 litres d'eau. Calculer avec précision la quantité nécessaire de pH Min.
  - ! ATTENTION : Ne jamais faire baisser le pH de plus d'un (1) point à la fois. Espacer de 24 heures (1 jour) chaque baisse d'un (1) point du pH.
  - ! Éviter tout contact avec la peau.
- 4 Diluer la quantité nécessaire de pH Min dans un seau contenant 10 litres d'eau. A l'aide d'un arrosoir, répartir ce mélange à la surface du bassin en évitant d'en épandre sur les plantes.
  - ! Renouveler l'opération jusqu'à obtention du pH désiré.

## REMARQUES

- Avant et après tout emploi de pH Min, mesurer le pH de l'eau à l'aide du pH test de Velda. Ne jamais abaisser le pH de plus de 1 point par 24 heures.
- Ne pas oublier que l'adjonction de pH Min fait baisser la dureté carbonatée de l'eau, si bien qu'il importe de contrôler celle-ci et, s'il y a lieu, de la relever avec KH Plus. Lorsque la dureté carbonatée d'une eau de bassin est inférieure à 2 °DH (3,5 ° f.T.A.C.), ne pas verser de pH Min dans le bassin. La capacité qu'a l'eau à s'opposer aux variations de pH est si faible que le pH pourrait descendre au-dessous de 5.
- Ne jamais utiliser simultanément plusieurs conditionneurs d'eau différents. Attendre sept jours entre deux traitements.
- En raison de la disparité des biotopes des bassins et du fait de l'impossibilité pour Velda de vérifier après coup l'emploi correct de ce produit, Velda décline toute responsabilité en cas de survenance éventuelle de dommages ou d'échecs.
  - ! Produit à conserver hors de portée des enfants.

GAW120232118

**velda**  
brings life to your pond

Velda® The Netherlands  
De Giem 25, 7547 SW Enschede  
info@velda.com - www.velda.com

## D GEBRAUCHSANWEISUNG pH Min

Akzeptable pH-Werte von Teichwasser müssen sich zwischen pH 7 und 8 bewegen. Ein höherer pH ist aus mehreren Gründen unerwünscht. Das Wachstum von Sauerstoffpflanzen (wie Wasserpest, Hornblatt und Laichkraut) stagniert, Mikroorganismen entwickeln sich nicht mehr optimal und bei extrem hohen Werten können selbst die Fische Krankheitserscheinungen zeigen. Für eine gute Entwicklung des Teichmilieus ist es erforderlich, Maßnahmen zu treffen, wodurch langfristig aber auch umgehend der pH-Wert gesenkt wird.

### Langfristige Maßnahmen

In florierenden Teichen wird ein gutes pH Niveau (7-8) durch Mikroorganismen, die sich im Bodenmaterial befinden (nitrifizierende Bakterien) in Stand gehalten. Sorgen Sie immer für ausreichend Teichsubstrat worin Mikroorganismen sich entwickeln können. Stimulieren Sie die Entwicklung der Mikroorganismen indem Sie Bacterial (nitrifizierende Bakterien) zugeben. Um langfristig den richtigen pH-Wert sicher zu stellen, müssen Maßnahmen hinsichtlich einer optimalen Entwicklung von Mikroorganismen getroffen werden.

### Kurzfristige Maßnahmen

Mit pH Min wird allmählich der pH-Wert des Teichwassers gesenkt. Durch Instabilität des Teichmilieus kann die pH Senkung von kurzer Dauer sein.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1 Vor Gebrauch gut schütteln.
- 2 Berechnen Sie genau den Wasserinhalt Ihres Teichs.
- 3 Für die Senkung von 750 Liter Teichwasser um 1 pH benötigen Sie 25 ml (= 1 Messbecher) pH Min. Berechnen Sie jetzt die für Ihren Teich benötigte Menge pH Min.  
! ACHTUNG: Der pH-Wert darf jedes Mal nicht mehr als um 1 pH fallen. Eine Pause von 1 Tag muss eingehalten werden.  
! Vermeiden Sie Hautkontakt mit dem Produkt.
- 4 Mischen Sie die Menge pH Min mit 10 Liter Wasser und gießen dies mit einer Gießkanne über die Wasseroberfläche (Pflanzen nicht berühren).  
! Wiederholen Sie dies bis die gewünschte pH Senkung erreicht ist.

## ANMERKUNGEN

- Kontrollieren Sie vor und nach jeder Dosierung den pH-Wert des Wassers mit einem Velda Test. Senken Sie den pH-Wert nie um mehr als 1 pH in 24 Stunden.
- Mit der Senkung des pH-Wertes fällt auch die Karbonathärte. Dieser KH-Wert muss kontrolliert und wenn nötig erhöht werden mit KH Plus. Wenn der KH-Wert bei weniger als 2 °DH liegt darf pH Min nicht angewendet werden. Das Puffervermögen des Wassers ist dann so gering, dass eine pH Senkung bis pH 5 möglich ist.
- Verschiedene Wasserverbesserer dürfen nicht gleichzeitig angewendet werden. Eine Pause von 7 Tagen muss beachtet werden.
- Durch die unterschiedlichen Gegebenheiten des Teichmilieus einerseits und da die korrekte Anwendung des Mittels nachträglich von Velda nicht mehr kontrollierbar ist, können wir für eventuelle Schäden oder Misserfolge keine Haftung übernehmen.  
! Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren.



download the app



## GB USER INSTRUCTIONS pH Min

Acceptable pH values of pond water should range between 7 and 8. Any higher pH value is undesirable for several reasons. The growth of oxygen producing plants (like hornwort, waterweed and pond weed) stagnates, micro-organisms will not optimally develop any more and at extremely high values even fish can present symptoms of disease. For a proper development of the pond environment it is necessary to take measures to the effect that both in the long and in the short term the pH value will be decreased.

### Measures for the long term

In flourishing ponds a proper pH level (7-8) will be maintained by the micro-organisms which are in the soil material (nitrifying bacteria). Therefore always ensure that there is a sufficient amount of pond substrate, on and in which micro-organisms can grow. Stimulate the development of micro-organisms by adding Bacterial (nitrifying bacteria). With the ideal conditions for micro-organisms, the correct pH value is maintained in the long term.

### Measures for the short term

Applying pH Min the pH value of the pond water will gradually be decreased. Owing to instability of the pond environment, the pH reduction can be of short duration.

## INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 Shake well before use.
- 2 Accurately calculate the water capacity of your pond.
- 3 To reduce the degree of acidity of 750 litres of pond water by 1 pH, you need 25 ml (= 1 graduated beaker) of pH Min. Now calculate the quantity of pH Min you need for your pond.  
! ATTENTION: the reduction of the acidity may never be more than 1 pH at a time. An intervening period of 1 day should be observed.  
! Avoid any contact of the product with your skin.
- 4 Mix the quantity of pH Min with 10 litres of water and spread the mixture over the water surface, using a watering can (not on plants).  
! Repeat this procedure until the desired pH reduction is reached.

## COMMENT

- Prior to and after each dosing check the pH value of the pond water using one of the Velda test methods. Never reduce the pH value by more than 1 pH per 24 hours.
- By reducing the pH also the carbonate hardness will decrease. Check this KH value using a Velda test and increase, if necessary, with KH Plus. If the KH value is lower than 2 °DH, pH Min may not be applied. The buffering power of the water will be so low than, that a reduction of the acidity to pH 5 is possible.
- Different water improvement products may not be applied simultaneously. An intervening period of 7 days should be observed.
- Owing to the different circumstances of pond environment and because of the fact that Velda can not check afterwards whether this product was applied correctly, Velda can not be held liable for any damage or failures.  
! Keep the product away from children.

## AquaTesterPro + special App

De elektronische watermeter zendt de testresultaten naar je smartphone of tablet. De GRATIS app geeft je een overzichtelijke vijverdiagnose en verbeter tips van Velda.

Der elektronische Wassertester sendet die Testergebnisse an Smartphone oder Tablet. Die GRATIS App gibt eine klare Teichdiagnose und Verbesserungs-Tipps von Velda.

L'analyseur électronique d'eau envoie les résultats de à smartphone ou tablette. L'application GRATUITE vous donnez un diagnostic clair et des conseils pour l'améliorer.

The electronic water analyser will send the test results to your smartphone or tablet. The FREE app will give you a clear pond diagnosis and improvement tips from Velda.